



website <http://www.lgservice.com>
e-mail <http://www.lgservice.com/techsup.html>

LG

LG MULTI klimatizační jednotka (kanálového typu)

PŘÍRUČKA UŽIVATELE

Před instalací musí být tato klimatizační jednotka předložena ke schválení provozovateli veřejné el. sítě (Normy EN 61000-2, EN 61000-3)

DŮLEŽITÉ

- Přečtěte si prosím pečlivě a důkladně tuto příručku pro uživatele před instalací vaší vnitřní klimatizační jednotky a jejím uvedení do provozu.
- Tuto příručku uživatele po prostudování pečlivě uschovejte, aby byla k dispozici pro další použití.

ČESKY

ENGLISH

ITALIANO

ESPAÑOL

FRANÇAIS

DEUTSCH

OBSAH

Bezpečnostní opatření	3
Návod k obsluze	8
Servis a údržba	24
Než se obrátíte na servisní službu	26



PRO VAŠE ZÁZNAMY

Zde запиšte číslo modelu a výrobní číslo:

Číslo modelu # _____

Výrobní číslo # _____

Naleznete je na štítku na boční straně každé jednotky.

Jméno prodejce _____

Datum nákupu _____

- Tuto stránku s těmito údaji uschovejte, aby byla k dispozici pro ověření data nákupu nebo při uplatňování záruky.



PROSTUDUJTE TUTO PŘÍRUČKU

Naleznete zde mnoho užitečných pokynů, jak správně používat a udržovat vaše klimatizační zařízení. I nevelká preventivní péče mu věnovaná z vaší strany, vám může ušetřit mnoho času a peněz po celou dobu životnosti vaší klimatizační jednotky.

Naleznete zde mnoho odpovědí na obecné problémy v návodu, jak odstranit případné závady. Jestliže si nejprve prostudujete

tento návod, jak odstranit závady, nebudete muset volat servisní službu.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Kontaktujte oprávněného servisního technika, pokud potřebujete provést opravu nebo údržbu této jednotky
- Kontaktujte montážního technika, pokud potřebujete instalovat tuto jednotku
- Tato klimatizační jednotka není určeno pro používání malými dětmi nebo tělesně postiženými osobami bez patřičného dozoru
- Pokud je zapotřebí vyměnit elektrický napájecí kabel, výměna smí být provedena pouze oprávněným personálem při použití pouze originálních náhradních součástí.
- Instalační práce musejí být prováděny v souladu s Národními předpisy pro elektrická zařízení pouze kvalifikovaným a oprávněným personálem.



Bezpečnostní opatření

Aby bylo zabráněno úrazu uživatele a dalších osob nebo poškození majetku, musejí být respektovány následující instrukce.

- Nesprávné provozování z důvodu nerespektování instrukcí způsobí zranění nebo jiné škody. Závažnost upozornění je indikována následujícími označeními



**WARNING
VÝSTRAHA**

Tento symbol indikuje možnost smrtelného úrazu nebo vážného zranění



**CAUTION
VAROVÁNÍ**

Tento symbol indikuje možnost zranění nebo poškození majetku.

- Významy symbolů používaných v této příručce jsou uváděny dále v textu.



V žádném případě toto nedělejte.



Plně respektujte instrukce.

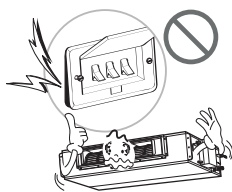


**WARNING
VÝSTRAHA**

■ Instalace

Nepoužívejte vadné nebo nedostatečně dimenzované jističe. Používejte toto zařízení pouze v el. obvodu k tomu určenému.

- Existuje riziko požáru a zasažení elektrickým proudem



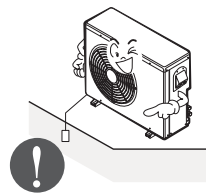
K provedení elektrických prací kontaktujte prodejce, obchodníka, kvalifikovaného elektrikáře nebo oprávněné servisní středisko.

- Neprovádějte demontáž nebo opravu jednotky. Existuje riziko požáru nebo zasažení elektrickým proudem



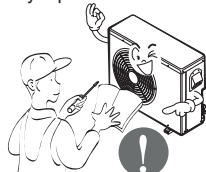
Výrobek musí být vždy uzemněn.

- Existuje riziko požáru nebo zasažení elektrickým proudem.



Instalujte pečlivě panel a kryt ovládací skříně.

- Existuje riziko požáru a zasažení elektrickým proudem.



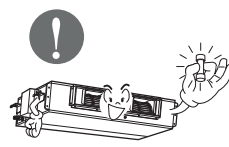
Vždy instalujte patřičný jistič.

- Nesprávné zapojení nebo instalace mohou způsobit požár nebo zasažení el. proudem.



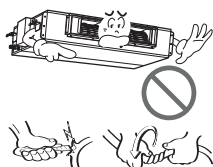
Použijte správně dimenzovaný jistič nebo pojistku.

- Existuje riziko požáru nebo zasažení el. proudem.



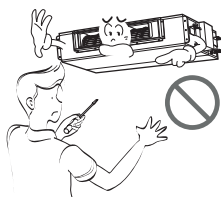
Neupravujte nebo neprodlužujte kabel el. napájení.

- Existuje nebezpečí požáru nebo zasažení el. proudem.



Neprovádějte sami instalaci, demontáž nebo opětnou montáž jednotky (uživatel).

- Existuje nebezpečí požáru, zasažení el. proudem, výbuchu nebo zranění.



Buďte opatrní při vybalování a instalaci jednotky.

- Ostré hrany by mohly zapříčinit zranění. Zvláště pozor na hrany skříňky a žebra kondenzátoru a výparníku.



Vždy kontaktujte prodejce nebo oprávněné servisní středisko, pokud jednotku potřebujete instalovat.

- Existuje nebezpečí požáru, zasažení el. proudem, výbuchu nebo zranění.



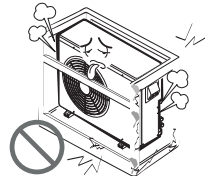
Neinstalujte jednotku na vadnou základovou plochu.

- Může způsobit zranění, poruchu nebo poškození výrobku.



Ubezpečte se, že montážní prostor je vhodný k instalaci zařízení.

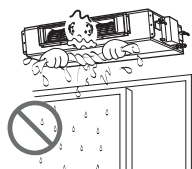
- Jestliže se základna zhroutí, může spadnout také klimatizační jednotka a způsobit poškození majetku, havárii výrobku, zranění osoby.



Provoz

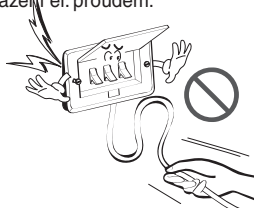
Nenechte klimatizační jednotku běžet při velmi vysoké vlhkosti a otevřeném okně či dveřích.

- Vlhkost může kondenzovat a zvlhčit nebo poškodit nábytek.



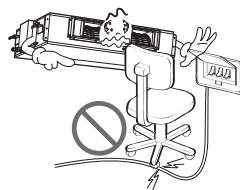
Zajistěte, aby během provozu nemohlo dojít k vytržení napájecího kabelu nebo jeho poškození.

- Existuje nebezpečí požáru nebo zasažení el. proudem.



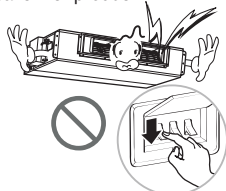
Na kabelu nesmí být nic položeno.

- Existuje nebezpečí požáru nebo zasažení el. proudem.



Během provozu nemanipulujte se zástrčkou přívodu energie.

- Existuje nebezpečí požáru nebo zasažení el. proudem.



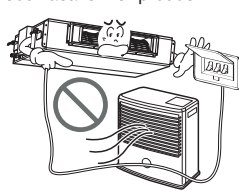
Nedotýkejte se výrobku, ani s ním nemanipulujte, pokud máte mokré ruce.

- Existuje nebezpečí požáru nebo zasažení el. proudem.



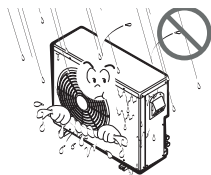
V blízkosti napájecího kabelu nesmí být umístěno žádné topné zařízení.

- Existuje nebezpečí požáru nebo zasažení el. proudem.



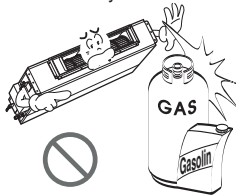
Zabraňte vniknutí vody do elektrických součástí.

- Existuje zde nebezpečí požáru, selhání výrobku nebo zasažení el. proudem.



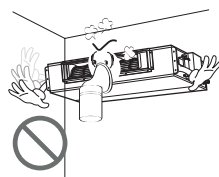
Neskladujte ani nepoužívejte hořlavý plyn nebo jiné hořlaviny v blízkosti výrobku.

- Existuje nebezpečí požáru nebo selhání výrobku.



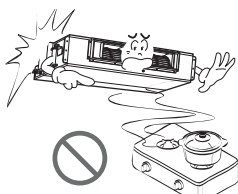
Nepoužívejte výrobek delší dobu v těsném uzavřeném prostoru.

- Mohl by se projevit nedostatek kyslíku.



Uniká-li hořlavý plyn, uzavřete plyn, otevřete okno a vyvětrejte předtím, než jednotku zapnete.

- Nepoužívejte telefon, ani nemanipulujte s přepínačem. Je zde nebezpečí výbuchu nebo požáru.



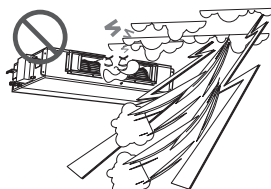
Jestliže se z jednotky ozývají nezvyklé zvuky, nebo z ní vychází zápach či kouř, vypněte vypínač nebo odpojte napájecí kabel.

- Existuje nebezpečí zasažení el. proudem nebo požáru.



Vypněte jednotku a zavřete okno za bouře nebo při vichřici. Pokud je to možné, sundejte jednotku z okna ještě před příchodem vichřice.

- Existuje nebezpečí poškození majetku, selhání výrobku nebo zasažení el. proudem.



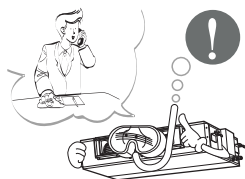
Za provozu neotvírejte vstupní mřížku jednotky. (Nedotýkejte se elektrostatického filtru, pokud je jím jednotka vybavena)

- Je zde nebezpečí úrazu, zasažení el. proudem nebo selhání výrobku.



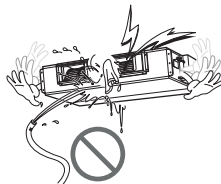
Jestliže dojde k namočení jednotky (je zatopena nebo potopena), kontaktujte oprávněné servisní středisko.

- Existuje nebezpečí požáru nebo zasažení el. proudem.



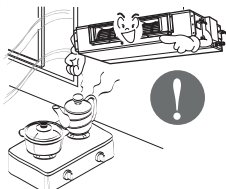
Zabraňte vniknutí vody do jednotky.

- Je zde nebezpečí požáru, zasažení el. proudem nebo poškození výrobku.



Občas jednotku odvětrejte, pokud ji zároveň používáte s topením, atd.

- Existuje nebezpečí požáru nebo zasažení el. proudem.



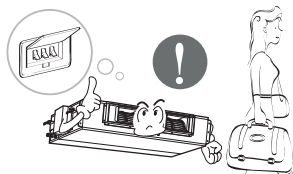
Pokud provádíte čištění nebo údržbu, jednotku zcela odpojte od napájení.

- Nebezpečí zasažení el. proudem.



Pokud není jednotka delší dobu používána, odpojte síťovou zástrčku nebo vypněte vypínač.

- Je zde nebezpečí poškození nebo závady nebo nechtěného provozu.



Snažte se zabezpečit, aby nikdo nemohl na jednotku šlápnout nebo na ni spadnout.

- Mohlo by to mít za následek zranění osoby nebo poškození jednotky.

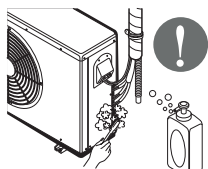


**CAUTION
VAROVÁNÍ**

Instalace

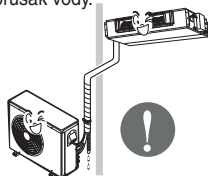
Po ukončení instalace nebo opravy jednotky vždy prověřte, zda nedochází k unikání chladiva.

- Nedostatečné množství chladiva může zapříčinit selhání jednotky.



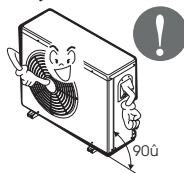
Instalujte odvodňovací hadici pro zabezpečení správného odtoku vody.

- Nesprávné zapojení může způsobit průsak vody.



Instalujte jednotku vždy vodorovně.

- Pro zabránění vzniku vibrací nebo průsaku vody.



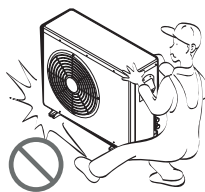
Neinstalujte jednotku tam, kde by hluk nebo horký vzduch z venkovní jednotky mohli způsobit újmu vašim sousedům.

- Mohli byste způsobit problémy svým sousedům.



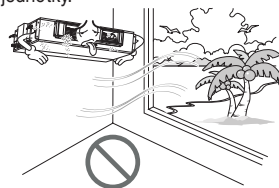
Ke zvedání a přenášení jednotky je zapotřebí dvou nebo více osob.

- Tak zabráníte zranění osob.



Neinstalujte jednotku tam, kde bude přímo vystavena mořskému větru (solné sprše).

- Mohlo by to způsobit výrobu. Zvláště koroze žeber kondenzátoru a výparníku by mohla zavinit špatnou funkci nebo nedostatečný výkon jednotky.



Provoz

Nevystavujte pokožku dlouhou dobu účinkům chladného vzduchu. (Nesedte v průvanu.)

- Toto by mohlo poškodit vaše zdraví.



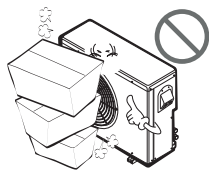
Nepoužívejte tento výrobek ke speciálním účelům jako k uchování potravin, uměleckých děl, atd. Jedná se o spotřební klimatizační jednotka a ne o dokonalý chladicí systém.

- Nebezpečí poškození nebo ztráty majetku.



Pozor, ať nezablkujete přívod a odvod vzduchu.

- Můžete způsobit selhání výrobku.



Na čištění použijte měkkou utěrku. Nepoužívejte silné detergenty, rozpouštědla, atd.

- Je zde nebezpečí požáru, zasažení el.proudem nebo poškození plastových součástí výrobku.



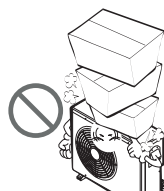
Nedotýkejte se kovových součástí výrobku při výměně vzduchového filtru. Jsou velmi ostré!

- Nebezpečí zranění osob.



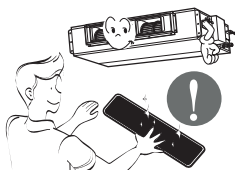
Na jednotku nelze stoupat ani na ni cokoliv pokládat (venkovní jednotka).

- Je zde riziko zranění osoby nebo selhání jednotky.



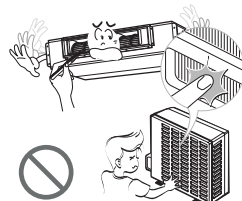
Filtr vždy vyjmejte opatrně. Čistěte filtr každé dva týdny nebo i častěji, pokud to bude nutné.

- Znečištěný filtr snižuje účinnost klimatizační jednotky a může způsobit její nesprávné fungování nebo poškození.



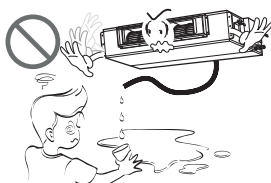
Nevsnujte ruce ani předměty do vstupního nebo výfukového otvoru jednotky, je-li tato v provozu.

- Ostré a pohyblivé součásti mohou zapříčinit zranění osob.



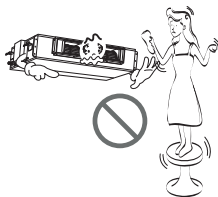
Nepijte vodu vytékající z jednotky.

- Není hygienická a mohla by způsobit vážné zdravotní obtíže.



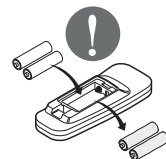
Při čištění nebo údržbě jednotky použijte stoličku nebo žebřík.

- Buďte opatrní, aby nedošlo ke zranění osob.



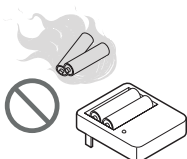
Při výměně baterií dálkového ovládání je vyměňte všechny za nové stejného typu. Nepoužívejte dohromady staré a nové baterie, ani baterie rozdílného typu.

- Je zde nebezpečí požáru nebo výbuchu.



Nedobíjejte ani nedemontujte baterie. Nelikvidujte baterie v ohni.

- Mohou shořet nebo vybuchnout.



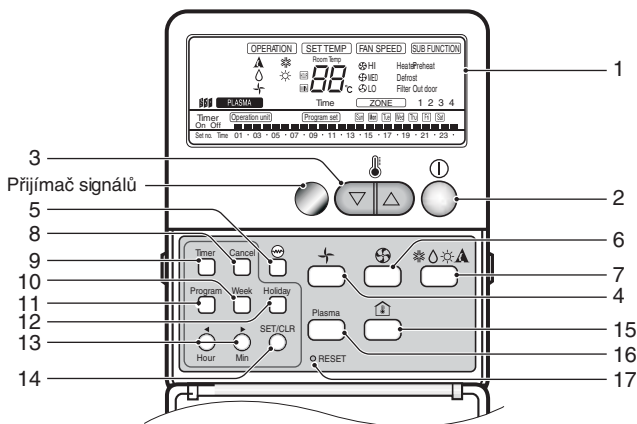
Jestliže se náplň z baterií dostane do styku s vaší pokožkou nebo oděvem, pečlivě je omyjte čistou vodou. Nepoužívejte dálkové ovládání, jestliže baterie tečou.

- Chemikálie v bateriích mohou způsobit popáleniny nebo jiné poškození zdraví.



Návod k obsluze

Názvy a funkce dálkového ovladače



1. Displej

Zobrazuje provozní podmínky.

2. Tlačítko On/Off

Provoz začne po stisknutí tohoto tlačítka a je ukončen po jeho opětém stisknutí.

3. Tlačítko pro nastavení teploty

Používáno pro nastavení teploty při dosažení požadované teploty.

4. Tlačítko pro provoz ventilátoru

Používáno k cirkulaci vzduchu v místnosti bez chlazení nebo topení.

5. Tlačítko elektrického topného zařízení (volitelné)

Používáno pro nastavení elektrického topného zařízení.

6. Tlačítko pro nastavení otáček ventilátoru

Používáno pro nastavení požadovaných otáček ventilátoru.

7. Tlačítko pro výběr provozního režimu

Používáno pro výběr provozního režimu.

- automatický režim
- režim chlazení
- režim pomalého odvlhčení
- režim topení (mimo chladicí jednotku)

8. Tlačítko pro zrušení funkce časovače

Používáno pro zrušení nastavení časovače.

9. Tlačítko pro nastavení časovače.

Používáno pro nastavení funkce časovače při dosažení požadovaného času.

10. Tlačítko pro nastavení dne v týdnu

Používáno pro nastavení dne v týdnu.

11. Tlačítko „Program“

Používáno pro nastavení týdenního programu.

12. Tlačítko pro nastavení volných dnů

Používáno pro nastavení dnů klidu během týdne.

13. Tlačítko pro nastavení času

Používáno pro nastavení času dne a změry času pomocí funkce nastavování dnů v týdnu.

14. Tlačítko pro nastavení a zrušení funkce týdenního programu

Pro nastavení a zrušení týdenního časového programu.

15. Tlačítko pro kontrolu teploty v místnosti

Používáno pro kontrolu teploty v místnosti .

16. Tlačítko pro čištění vzduchu Plasma (volitelné)

17. Nulovací tlačítko

Používáno pro nastavení aktuálního času a vynulování dříve nastaveného času.

* Teplota zobrazená na displeji může být rozdílná od skutečné teploty v místnosti, jestliže je dálkový ovladač instalován na místě, kam dopadají přímé sluneční paprsky nebo na místě v blízkosti zdroje tepla.

Výběrová funkce

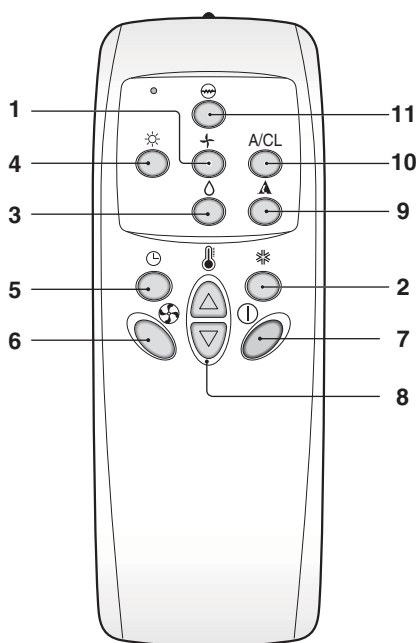
• BEZDRÁTOVÝ DÁLKOVÝ OVLADAČ

Toto klimatizační jednotka je běžně vybavena kabelovým dálkovým ovladačem.

Ovšem chcete-li mít k dispozici bezdrátový dálkový ovladač, můžete si jej objednat za příplatek.

Vysílač signálů

Vysílá signály k přijímači signálů



1. Tlačítko pro provoz VENTILÁTORU

Používáno k cirkulaci vzduchu v místnosti bez chlazení nebo topení.

2. Tlačítko pro režim chlazení

3. Tlačítko pro režim pomalého odvlhčení

Používáno pro odvlhčování bez nebezpečí přechlazení.

4. Tlačítko pro režim topení

(Pouze pro model tepelného čerpadla)

5. Tlačítko pro nastavení časovače

Používána pro nastavení časovače, když je dosaženo požadovaného času. Potom lze kabelový dálkový ovladač nastavit až na 24 hodin po jedné hodině, ale bezdrátový dálkový ovladač lze nastavit jen na 7 hodin po jedné hodině. Tudiž, jestliže chcete provést nastavení delší jak 7 hodin, použijte kabelový dálkový ovladač.

6. Tlačítko pro nastavení otáček ventilátoru

Používáno pro nastavení požadovaných otáček ventilátoru.

7. Tlačítko On/Off

Provoz začne po stisknutí tohoto tlačítka a je ukončen po jeho opětovém stisknutí.

8. Tlačítko pro nastavení teploty

Používáno pro nastavení teploty, když je dosaženo požadované teploty.

9. Tlačítko pro automatický provoz

10. Tlačítko pro čištění vzduchu „PLASMA“ (volitelné)

11. Tlačítko elektrického topného zařízení (volitelné)

Používáno pro nastavení režimu elektrického topného zařízení.



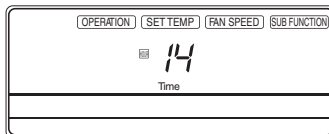
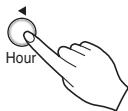
CAUTION – Varování: manipulace s dálkovým ovladačem.

- Nasměrujte dálkový ovladač na přijímač signálu, aby došlo k přenosu signálu.
- Signál dálkového ovládání může být přijímán až do vzdálenosti asi 7 m.
- Zabezpečte, aby mezi dálkovým ovladačem a přijímačem signálu nebyly žádné překážky.
- Pozor, abyste dálkový ovladač neupustili, rovněž s ním neházejte.
- Dálkový ovladač by neměl být ukládán na místě s přímým dopadem slunečních paprsků nebo v blízkosti topného zařízení nebo jiného tepelného zdroje.
- Proti příliš silnému světlu chráňte přijímač signálu např. pomocí závěsu, atd., abyste zabránili jeho poruše

Nastavení reálného času a dne v týdnu

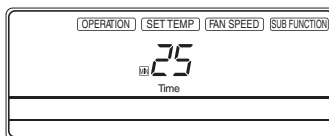
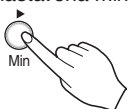
1 Stiskněte tlačítko.  Hour

Pokaždé, když je tlačítko stisknuto, hodnota se mění od **00** do **23**.
Zobrazí se nastavená hodina.



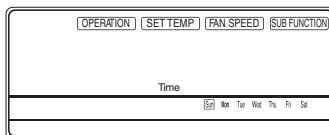
2 Stiskněte tlačítko.  Min

Pokaždé, když je tlačítko stisknuto, hodnota se mění od **00** do **59**.
Zobrazí se nastavená minuta.



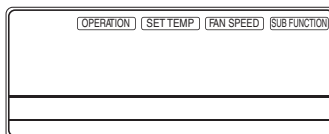
3 Stiskněte tlačítko.  Week

Pokaždé, když je tlačítko stisknuto, mění se dny v týdnu od neděle do soboty.
Můžete nastavit den v týdnu.



4 Stiskněte tlačítko.  RESET

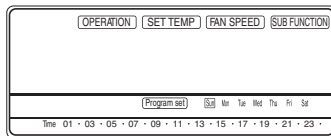
Pokud chcete vynulovat čas a den v týdnu, stiskněte nulovací tlačítko.



Týdenní programování

1 Stiskněte programovací tlačítko

Dálkový ovladač je znázorněn jako obrázek. Poté 'Program set', 'Sun' a '01' blikají.



2 Stiskněte tlačítko Week

Stiskněte tlačítko Week opakovaně, dokud se neobjeví požadovaný režim.



Například, jestliže chcete „čtvrtek“, stiskněte tlačítko Week 4x

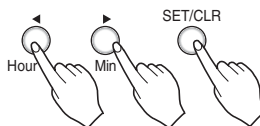
3 Pokračujte v nastavování časovače, pokud nenastavíte požadovaný čas. Po nastavení času stiskněte jednou nebo vícekrát tlačítko SET/CLR.

Stiskněte tlačítko Hour nebo Min, poté je zobrazeno blikající písmeno

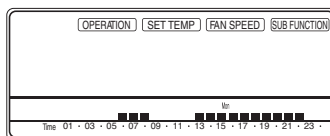
Jestliže stisknete tlačítko Potom se zobrazí tvar '■'.

tvar znamená, že je rezervována pátá hodina.

Použitím tlačítek dole, můžete rezervovat čas.



* Například klimatizační jednotka bude zapnuta v 6, 7, 8 a 13 ~ 22 hodin.



4 Pro ukončení funkce celotýdenního programování stiskněte znovu tlačítko „Program“.



Nastavení volných dnů

Je-li úterý volný den, postupujte následovně:

1. Stiskněte tlačítko „Program“



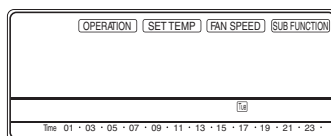
2. Stiskněte tlačítko pro nastavení dnů v týdnu. Vyberte úterý.



3. Stiskněte tlačítko pro výběr volného dne.



Poté se zobrazí dálkový ovladač. Vnější obdélník znamená „volno“.



4. Pro ukončení nastavování volného dne v týdnu stiskněte znovu tlačítko „Program“.



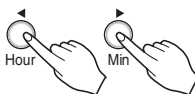
Nastavení časovače (Odložené zapnutí / automatické vypnutí)

Tato funkce je používána na zapínání a vypínání po několika hodinách.

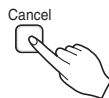
1. Stiskněte tlačítko časovače buď pro zapnutí nebo vypnutí časovače



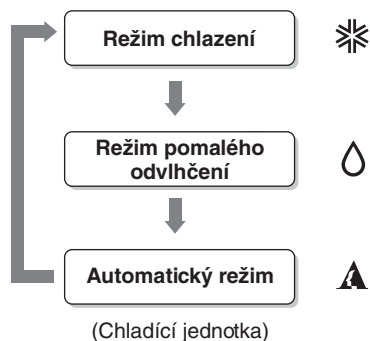
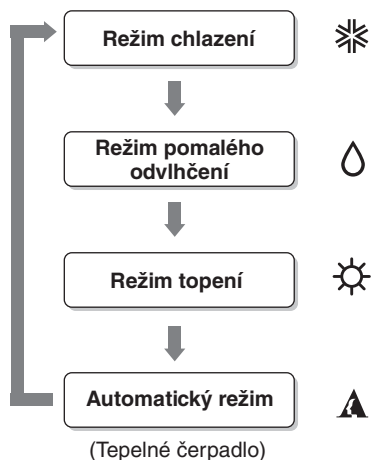
2. Měňte nastavení časovače, dokud není dosaženo požadovaného času.



3. Jestliže chcete zrušit nastavení časovače, stiskněte tlačítko pro zrušení.

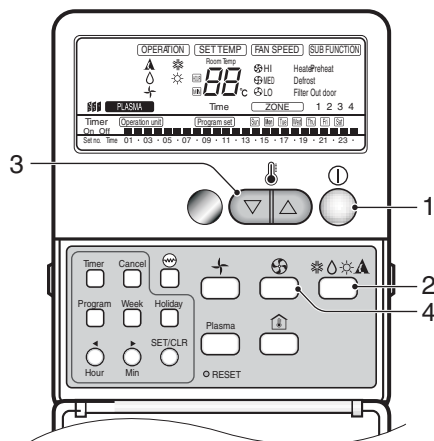


Provozní režim



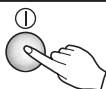
Provozní funkce

- 1 Tlačítko on / off
- 2 Tlačítko pro výběr provozního režimu.
- 3 Tlačítko pro nastavení teploty místnosti.
- 4 Tlačítko pro nastavení otáček ventilátoru.



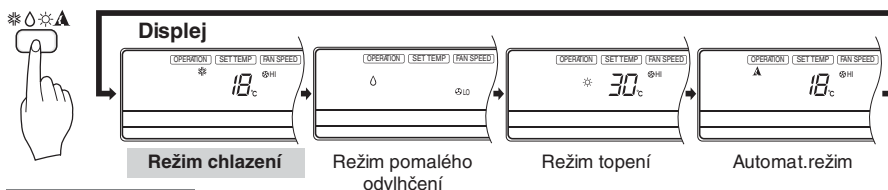
Provozní režim chlazení

- 1** Stiskněte tlačítko On/Off

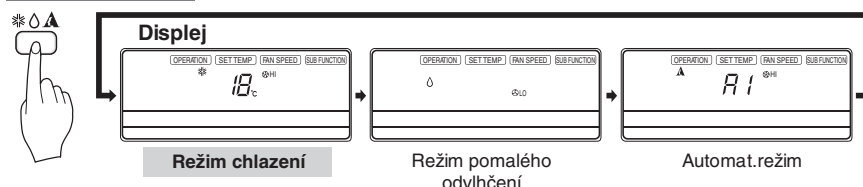


- 2** Vyberte režim chlazení
Stiskněte tlačítko pro výběr provozního režimu
Pokaždé když stisknete tlačítko, provozní režim postupuje ve směru šipky.

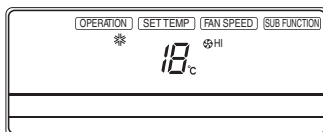
TEPELNÉ ČERPADLO



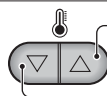
CHLADÍČÍ JEDNOTKA



- 3** Nastavte teplotu nižší, než je teplota místnosti



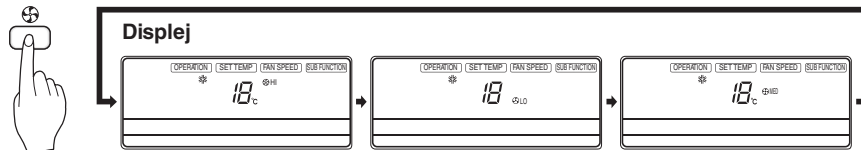
- Teplota může být nastavena v rozsahu od 18°C ~ 30° C do 1°C



Pro zvýšení teploty

Pro snížení teploty.

- 4** Nastavte otáčky ventilátoru.

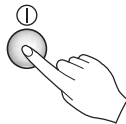


- Vyberte jeden ze 3 stupňů otáček – vysoké, nízké, střední
- Displej zobrazuje vysoké otáčky ventilátoru.
- Pokaždé když stisknete tlačítko, změní se nastavení režimu otáček ventilátoru.

Režim pomalého odvlhčení

V tomto režimu probíhá odvlhčení bez přechlazení.

1 Stiskněte tlačítko On/Off.

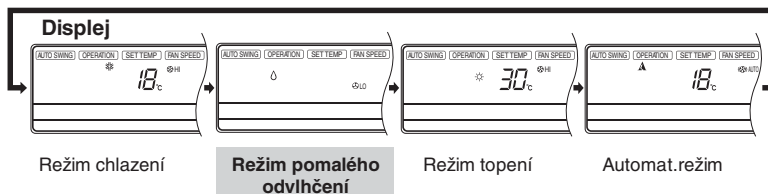


2 Vyberte režim pomalého odvlhčení.

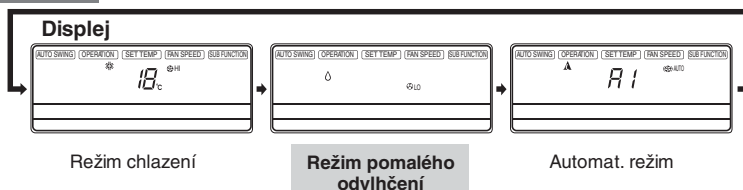
Stiskněte tlačítko výběru provozního režimu.

Po každém stisknutí tlačítka jsou zobrazovány provozní režimy ve směru šipky.

TEPELNÉ ČERPADLO



CHLADÍČÍ JEDNOTKA

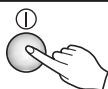


3 Během režimu odvlhčování

- Otáčky ventilátoru se automaticky nastaví na nízké otáčky, takže změna otáček ventilátoru není možná, neboť v tomto okamžiku jsou nastaveny pomocí Micom Control nejvhodnější otáčky pro režim pomalého odvlhčování.

Režim topení (Pouze u tepelného čerpadla)

1 Stiskněte tlačítko On/Off



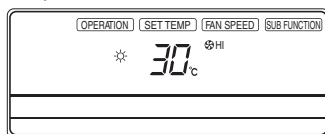
2 Vyberte režim topení

Stiskněte tlačítko výběru provozního režimu.

Po každém stisknutí tlačítka jsou zobrazovány provozní režimy ve směru šipky.



3 Nastavte teplotu.



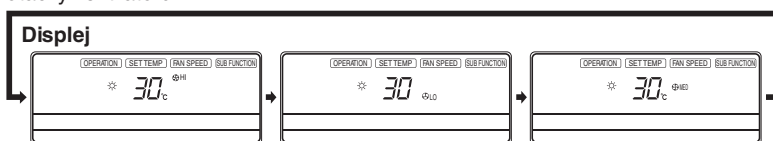
Teplota může být nastavena v rozsahu od 16°C ~ 30° C do 1°C



Pro zvýšení teploty

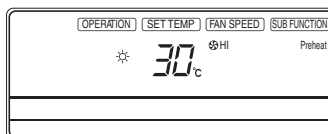
Pro snížení teploty.

4 Nastavte otáčky ventilátoru.

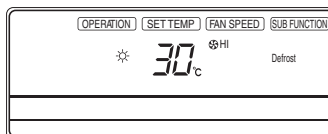


- Vyberte jeden z 3 stupňů otáček – vysoké, nízké, střední
- Displej zobrazuje vysoké otáčky ventilátoru.
- Pokaždé když stisknete tlačítko, změní se nastavení režimu otáček ventilátoru.

5 Tato klimatizační jednotka je nastavena na kontrolu startu v režimu topení tak, aby nedocházelo k výfuku studeného vzduchu během topení. V tom okamžiku indikuje dálkový ovladač „předehřev“.

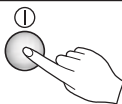


6 Jestliže je během topení venkovní teplota příliš nízká, klimatizační jednotka je převedena na režim odmrazování a dálkový ovladač indikuje „odmrazování“.



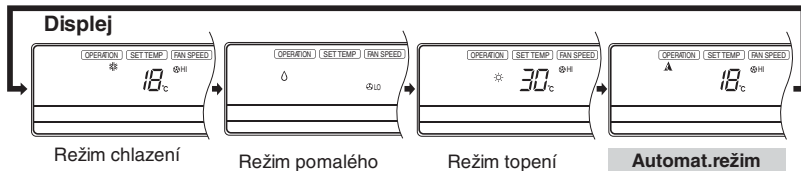
Automatický provozní režim

1 Stiskněte tlačítko On/Off

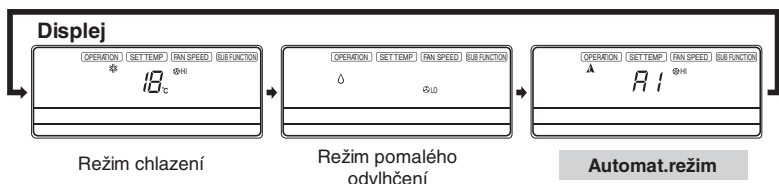


2 Pro výběr **automatického režimu** stiskněte tlačítko pro výběr provozního režimu. Po každém stisknutí tlačítka jsou zobrazovány provozní režimy ve směru šipky.

TEPELNÉ ČERPADLO



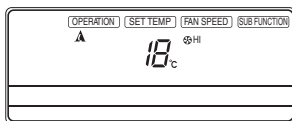
CHLADÍČÍ JEDNOTKA



3

TEPELNÉ ČERPADLO

Nastavte teplotu nižší, než je teplota v místnosti. Teplota může být nastavena v rozsahu od 18°C ~ 30°C po 1°C

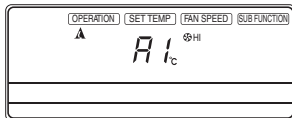


Pro zvýšení teploty

Pro snížení teploty.

CHLADÍČÍ JEDNOTKA

Nastavte teploty vyšší nebo nižší, než je teplota standardní. Teplota může být nastavena v rozsahu 2 ~2 o jednu úroveň.



Pro zvýšení teploty.

(Když se necítíte příjemně, protože je vám zima)

Pro snížení teploty.

(Když je vám příliš teplo až horko)

(Tato indikace se navrátí k původnímu zobrazení automatického režimu po 5 sekundách)

Během automatického provozu:

- Můžete přepínat stupně otáček pokojového ventilátoru.
- Systém bude automaticky přepínat z režimu chlazení do režimu topení podle teploty místnosti a nastavené teploty (Pouze u tepelného čerpadla)

Provozní režim VENTILÁTORU

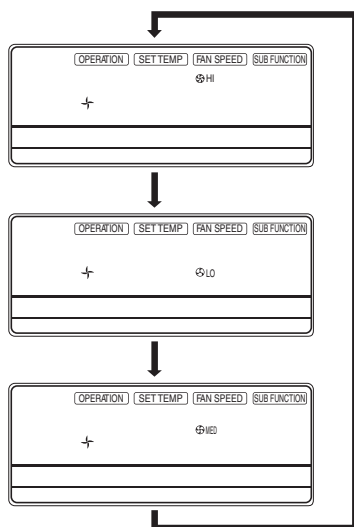
- 1** Stiskněte tlačítko On/Off.



- 2** Stiskněte tlačítko pro provoz VENTILÁTORU.



- 3** Po každém stisknutí tlačítka na výběr otáček ventilátoru, přejde režim výběru otáček ventilátoru na další nastavení otáček, a to ve směru šipky.



• Otáčky ventilátoru jsou vysoké.

• Otáčky ventilátoru jsou nízké.

• Otáčky ventilátoru jsou střední.

* Při provozním režimu ventilátoru nemůžete nastavovat teplotu. Pro výstup z tohoto režimu, stiskněte tlačítko „Operation Mode“

Provozní režim elektrického topného zařízení (volitelný)

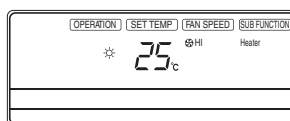
- 1** Stiskněte tlačítko On / Off



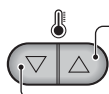
- 2** Vyberte režim „heating+ E/heater“ (topení+ el. topné zařízení)

Stiskněte tlačítko pro výběr režimu.

Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko pro provoz topného zařízení. (Jestliže jednotka pracuje v režimu topení)

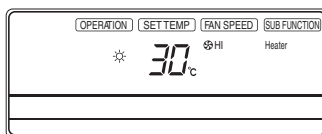


- 3** Nastavte teplotu vyšší, než je teplota místnosti.
Teplota může být nastavena v rozsahu od 16°C ~ 30° C po 1°C



Pro zvýšení teploty

Pro snížení teploty.

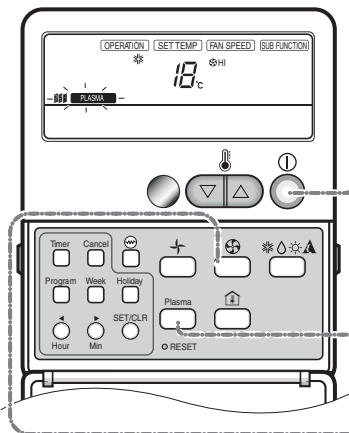


- 4** Nastavte otáčky ventilátoru.



- Po každém stisknutí tlačítka se mění stupeň otáček ventilátoru.

Režim čištění PLASMA (volitelný)



- 1** Stiskněte tlačítko On/Off. Jednotka bude zapnuta.



- 2** Otevřete dvířka dálkového ovladače. Stiskněte tlačítko ON/OFF pro režim čištění vzduchu PLASMA. Provoz začne při stisknutí tlačítka a je ukončen při jeho opětovném stisknutí.



- 3** Nové otáčky ventilátoru mohou být nastaveny po otevření dvířek dálkového ovladače. Můžete vybrat tři stupně otáček: nízké, střední nebo vysoké. Po každém stisknutí tlačítka bude změněn stupeň nastavení otáček ventilátoru.

* Režim čištění vzduchu (PLASMA) je k dispozici při režimu chlazení, topení nebo i při jiných režimech.



Režim blokování jednotky proti použití dětmi

Jedná se o funkci, která má zabránit dětem v manipulaci s klimatizační jednotkou.

Postup

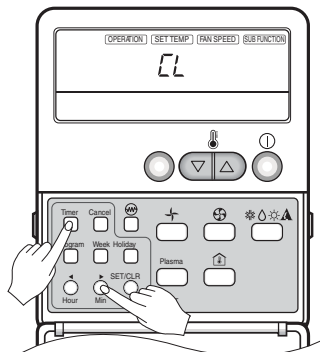
1. Nastavení blokovací funkce

Stiskněte na tři sekundy tlačítko časovače a tlačítko pro nastavení minut. Poté se operační režim přepne na režim blokování jednotky proti použití dětmi a na displeji se zobrazí „CL“.

Jestliže v té době stisknete jakékoliv tlačítko, dálkový ovladač se nepřepne na požadovaný režim a na displeji dálkového ovladače je na dobu tří sekund zobrazeno „CL“. Ovšem funkce zajišťující teplotu místnosti zůstává v činnosti i v režimu blokování jednotky proti použití dětmi.

2. Zrušení blokovací funkce

Stiskněte na tři sekundy tlačítko časovače a tlačítko pro nastavení minut. Poté je blokovací režim zrušen a na displeji dálkového ovladače je zobrazen předchozí nastavený režim.



Ovládání jednotky telefonem (volitelná funkce)

Klimatizační jednotku můžete uvést do činnosti i zvenku, pomocí svého telefonu, chcete-li si zajistit příjemnou teplotu místnosti, již při svém návratu. Jestliže jste mimo a klimatizační jednotka je v provozu, můžete ji rovněž pomocí svého telefonu vypnout.

1 ZAPNUTÍ JEDNOTKY



- 1 Navolte číslo pro spojení se svou klimatizační jednotkou.
- 2 Poté nechte telefon 5x zazvonit.
- 3 Uslyšíte jedno „pípnutí“ (pokud je klimatizační jednotka vypnuta), poté postupně stiskněte „0“ „0“ „7“ „8“.
- 4 Jednotka odpoví dvojitým pípnutím a poté je uvedena do provozu.
- 5 Zavěste.

2 VYPNUTÍ JEDNOTKY



- 1 Navolte číslo pro spojení se svou klimatizační jednotkou.
- 2 Poté nechte telefon 5x zazvonit.
- 3 Uslyšíte dvojitě „pípnutí“ (pokud je klimatizační jednotka zapnuta), poté postupně stiskněte „0“ „0“ „7“ „9“.
- 4 Jednotka odpoví jedním pípnutím a poté je vypnuta.
- 5 Zavěste.

POZNÁMKA

- Tato funkce je aktivována po pátém zazvonění telefonu.
- Jestliže interní uživatel zvedne telefon dříve, než zazvoní 5x, funkce ovládání jednotky telefonicky není aktivována.
- Jestliže uživatel nestiskne tlačítko telefonu do 25 sekund po pípnutí, funkce ovládání jednotky telefonicky není aktivována.
- Pokud je telefonní připojení realizováno pomocí systému EPABX, funkci ovládání jednotky telefonicky není možné aktivovat.

Ovládání jednotky telefonem (při použití telefonu ARS)

Klimatizační jednotku můžete uvést do činnosti i zvenku, pomocí svého telefonu, chcete-li si zajistit příjemnou teplotu místnosti, po svém návratu. Jestliže jste mimo a klimatizační jednotka je v provozu, můžete ji rovněž pomocí svého telefonu vypnout.

1 ZAPNUTÍ JEDNOTKY



- 1 Navolte číslo pro spojení se svou klimatizační jednotkou.
- 2 Příkaz OGM (odchozí zpráva) je vykonán po čtvrtém zazvonění telefonu, poté se ozve „pípnutí“ (zvuk z telefonu samotného) potvrzující, že může být proveden záznam pro vzdálenou jednotku.
- 3 Pomalu postupně naťukáte heslo „0“ „0“ „7“ a „8“.
- 4 Jednotka odpoví dvojitým pípnutím a poté je uvedena do provozu.
- 5 Zavěste.

2 VYPNUTÍ JEDNOTKY



- 1 Navolte číslo pro spojení se svou klimatizační jednotkou.
- 2 Příkaz OGM (odchozí zpráva) je vykonán po čtvrtém zazvonění telefonu, poté se ozve „pípnutí“ (zvuk z telefonu samotného) potvrzující, že může být proveden záznam pro vzdálenou jednotku.
- 3 Pomalu postupně naťukáte heslo „0“ „0“ „7“ a „9“.
- 4 Jednotka odpoví jedním „pípnutím“ a poté je jednotka vypnuta.
- 5 Zavěste.

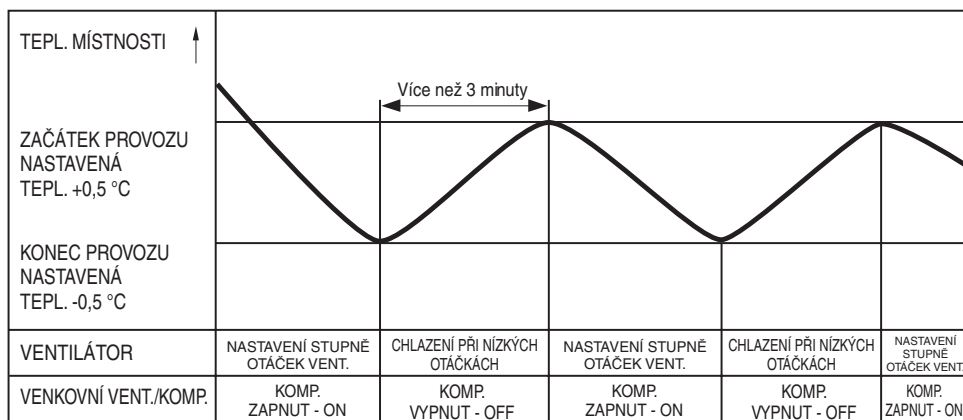
POZNÁMKA

- Odezva jednotky by měla být nastavena na čtyři zazvonění telefonu poté, co je stisknuto tlačítko „out-of-office“, nebo by měla být nastavena automatická odezva.
- Čas zpracování odchozí zprávy (OGM-Outgoing Message) by měl být kratší než 15 sekund.
- Pokud byste chtěli použít tlačítkový telefon, spojení zřejmě nebude fungovat.

Provozní detaily

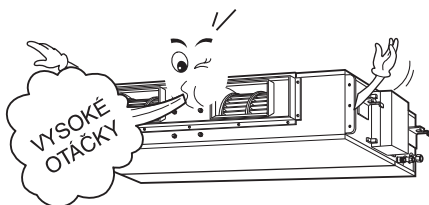
• Provozní režim chlazení

Jestliže je teplota místnosti vyšší, než teplota nastavená, jednotka je provozována v režimu chlazení při nastavené teplotě a při nastavených otáčkách ventilátoru a poté bude automaticky vypnuta, převyšší-li teplota teplotu nastavenou o +0,5 °C.



Užitečné informace

Otáčky ventilátoru a chladicí výkon.
Chladicí výkon specifikovaný v technických datech je udáván při vysokých otáčkách ventilátoru. Při nízkých nebo středních otáčkách ventilátoru bude chladicí výkon nižší.
Vysoké otáčky ventilátoru jsou doporučovány, pokud si přejete ochladit místnost rychle.



- Po připojení k el. síti začne ventilátor pracovat za 7 sekund.

Funkce automatické diagnostiky

„CH“ začne blikat na displeji dálkového ovladače, jestliže nastane nějaký problém. V takovém případě kontaktujte svého prodejce.

Servis a údržba

Varování: Před započatím čištění jednotky, odpojte jednotku od el. napájení.

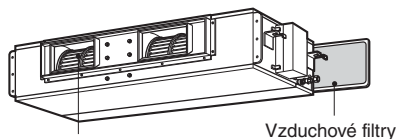
Vnitřní jednotka

Mřížka, skříňka a dálkové ovládání

- Před čištěním odpojte jednotku od el. napájení. Čištění provádějte utíráním měkkou suchou tkaninou. Nepoužívejte bělicí čidla ani brusné materiály.

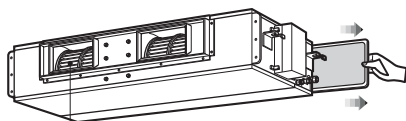
POZNÁMKA

Před čištěním jednotky musí být odpojeno el. napájení.



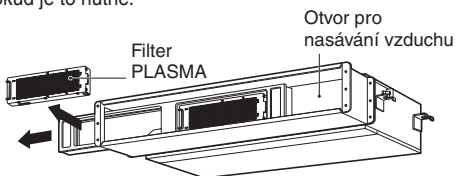
Vzduchové filtry

Vzduchové filtry za vnitřní jednotkou (sací strana) by měly být kontrolovány a čištěny jednou za 2 týdny nebo i častěji, pokud je to nutné.



Filter PLASMA (volitelný)

PLASMA filtr by měl být kontrolován a čištěn alespoň jednou za měsíc nebo i častěji, pokud je to nutné.



Nikdy nepoužívejte žádný z následujících prostředků:

- vodu teplejší než 40 °C Mohla by způsobit deformace a/nebo odbarvení.
- těkavé látky Mohlo by dojít k poškození povrchu klimatizační jednotky



1. Odstraňte nečistoty pomocí vysavače nebo jej omyjte vodou.
- Jestliže jsou nečistoty zvláště odolné, odstraňte je pomocí neutrálního detergentu a vlažné vody.
- Pokud použijete horkou vodu (50 °C a více) může dojít k deformacím filtru.

2. Po umytí vodou nechte dobře vysušit ve stínu.

3. Znovu filtr instalujte na jeho místo.

1. Po sundání krytu panelu filtr vytahujte tak, že táhnete opatrně a pomalu do strany za jeho držák.

2. PLASMA filtr ponořte do směsi vody a jemného detergentu na 20 až 30 minut.

3. PLASMA filtr nechte sušit ve stínu nejméně jeden den (musí být dokonale zbaven vlhkosti)

4. Nezapomeňte odpojit jednotku od přívodu el. energie.

5. Instalujte PLASMA filtr do jeho původní polohy.



VAROVÁNÍ: Nedotýkejte se PLASMA filtru nejméně 10 sekund po otevření vstupní mřížky, mohlo by dojít k zasažení el. proudem.

Když nebudete klimatizační jednotku delší dobu používat

Když nebudete klimatizační jednotku delší dobu používat

1. Dvě až tři hodiny provozujte klimatizační jednotku v režimu cirkulace vzduchu.

- Takto dokonale vysušíte vnitřní mechanismus

2. Vypněte vypínač.



VAROVÁNÍ: Vypněte vypínač, jestliže klimatizační jednotka nebude delší dobu používána. Mohou se zde hromadit nečistoty a způsobit požár.

Jestliže má být klimatizační jednotka znovu použita

Překontrolujte, zda sání a výfuk vzduchu interní / externí jednotky nejsou zablokovány.

Užitečné tipy

Pozor, abyste místnost nepřechladili.

Není to dobré pro vaše zdraví a současně to zvyšuje spotřebu energie.

Nechte žaluzie staženy a závěsy zataženy.

Zabraňte tomu, aby do místnosti pronikalo sluneční záření, pokud je klimatizační jednotka v provozu.

Překontrolujte, zda jsou dveře a okna pevně zavřena.

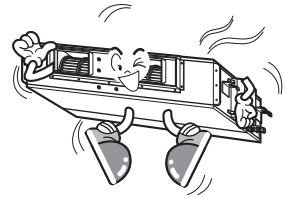
Snažte se dveře a okna otevírat co nejméně, abyste v místnosti udrželi chladný vzduch.

Čištěte vzduchový filtr pravidelně.

Nečistoty ve vzduchovém filtru omezují proudění vzduchu a snižují účinky chlazení a odvlhčování. Čištění provádějte nejméně jednou za dva týdny.

Občas pokoj vyvětrejte.

Poněvadž okna jsou stále zavřena, je oprava vhodná je občas otevřít a pokoj vyvětrat.



Než zavoláte servisní službu ...

Tipy pro odstranění závad! Šetřete svůj čas a peníze!

Prostudujte si laskavě následující tipy, než se rozhodnete volat opraváře nebo servisní služby ...
Pokud problémy přetrvávají, obraťte se prosím na svého prodejce.

Problém	Objasnění	Viz strana
Klimatizační jednotka nepracuje.	• Neudělali jste nějakou chybu při nastavování provozu časovače?	12
	• Při prvním startu začne interní jednotka pracovat do 15 sekund.	
	• Není spálená pojistka, nebo není vypnut vypínač jednotky?	-
V místnosti je zvláštní zápach.	• Překontrolujte, zda tento zápach není způsoben vlhkostí vylučovanou stěnami, kobercem, nábytkem nebo nějakými textiliemi v místnosti.	-
Zdá se, že z klimatizační jednotky vytéká kondenzát.	• Kondenzát vzniká, jestliže proud vzduchu z klimatizační jednotky ochlazuje teplý vzduch v místnosti.	-
Po opětovném spuštění jednotka další 3 minuty nepracuje.	• Toto je způsobeno ochranným zařízením jednotky.	-
	• Počkejte 3 minuty a jednotka poté začne fungovat.	
Chlazení ani topení nejsou dostatečné.	• Není vzduchový filtr znečištěn? Prostudujte instrukce o čištění filtru.	24
	• V místnost zřejmě bylo velké teplo, když byla klimatizační jednotka poprvé spuštěna. Je třeba poskytnout jí určitý čas na ochlazení místnosti.	
	• Nebyla nastavena nesprávná teplota?	14, 17
	• Nejsou u vnitřní jednotky ucpány nasávací či výfukové otvory?	-
Provoz klimatizační jednotky je hlučný.	• Hluk, který připomíná proudění vody. Je to zvuk proudění freonu uvnitř klimatizační jednotky.	
	• Zvuk, který zní, jako když do ovzduší uniká stlačený vzduch. Je to zvuk vysoušení vody, které probíhá uvnitř klimatizační jednotky.	-
Je slyšet nějaký praskot.	• Tento zvuk je vyvoláván rozpínáním / smršťováním vstupní mřížky, atd. vlivem změn teploty.	
Displej je matný, nejasný, nebo černý.	• Není rozpojen jistič?	-

